

**PROPIS VIJEĆA (EC) br. 1085/2006**  
**od 17. jula 2006. o uspostavljanju Pretpristupnog instrumenta (IPA)\***

VIJEĆE EVROPSKE UNIJE,  
uzimajući u obzir Ugovor o uspostavljanju Evropske komisije, a posebno njegov Član 181a,  
uzimajući u obzir prijedlog Komisije,  
uzimajući u obzir mišljenje Evropskog parlamenta<sup>1</sup>,  
uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija<sup>2</sup>,  
a s obzirom na slijedeće:

(1) U cilju poboljšanja djelotvornosti vanjske pomoći Zajednice, predviđa se novi okvir za programiranje i isporuku pomoći. Sadašnji instrument čini jedan od općih instrumenata koji neposredno podržavaju evropske politike za vanjsku pomoć.

(2) Član 49. Ugovora o Evropskoj uniji navodi da bilo koja evropska država koja poštuje načela slobode, demokratije, poštivanje ljudskih prava i osnovnih sloboda te vladavinu zakona može aplicirati za članstvo u Uniji.

(3) Zahtjev Republike Turske za članstvo u Evropskoj uniji prihvatilo je Evropsko vijeće u Helsinkiju 1999. Pretpristupna pomoć dostupna je Turskoj od 2002. Evropsko vijeće u Bruxellesu 16. i 17. decembra 2004. preporučilo je pokretanje pregovora o pristupanju s Turskom.

(4) Na sastanku u Santa Mariji da Feira 20. juna 2000. Evropsko vijeće naglasilo je da su zemlje zapadnog Balkana potencijalne kandidatkinje za članstvo u Evropskoj uniji.

(5) Na sastanku u Solunu 19. i 20. juna 2003. Evropsko vijeće opozvalo je zaključke sa sastanka u Kopenhagenu u decembru 2002. i Bruxellesu u martu 2003. i ponovo potvrdilo svoju odlučnost da u potpunosti i efektivno podrži evropsku perspektivu za države zapadnog Balkana, nagovješćujući da će one postati sastavni dio Evropske unije onda kad ispune postavljene kriterije.

(6) Evropsko vijeće u Solunu 2003. također je nagovijestilo da će Proces stabilizacije i pridruživanja konstituirati ukupni okvir za evropsko usmjeravanje zemalja zapadnog Balkana sve do njihovog budućeg pristupanja.

(7) U svojoj izjavi o Zaključcima Evropskog vijeća u Solunu, Evropski parlament priznao je da se svaka od država zapadnog Balkana kreće prema pristupu, ali je u isto vrijeme insistirao da svaka država treba biti procijenjena na osnovu vlastitih zasluga.

(8) Sve države zapadnog Balkana bit će, tako, razmatrane kao zemlje potencijalne kandidatkinje, s tim da bi, međutim, trebalo napraviti jasnu razliku između zemalja kandidatkinja i zemalja potencijalnih kandidatkinja.

---

\* L 210/82 EN *Službeni list Evropske unije (Official Journal of the European Union – OJ)* 31. 7. 2006.

<sup>1</sup> Mišljenje izrečeno 6. jula 2006. (još nije objavljeno u *Službenom listu – Official Journal*).

<sup>2</sup> OJ C 231, 20. 9. 2005, str. 67.

(9) Dana 17. i 18. juna 2004. Evropsko vijeće u Bruxellesu preporučilo je da se pregovori o pristupanju pokrenu s Hrvatskom.

(10) Dana 15. i 16. decembra Evropsko vijeće u Bruxellesu odlučilo je dodijeliti status zemlje kandidatkinje Bivšoj Jugoslavenskoj Republici Makedoniji.

(11) Nadalje, dana 16. i 17. decembra 2004. Evropsko vijeće u Bruxellesu preporučilo je da bi se, paralelno s pregovorima o pristupanju, Evropska unija trebala uključiti u intenzivni politički i kulturalni dijalog sa svakom zemljom kandidatkinjom.

(12) U interesu koherencije i konzistencije pomoći Zajednice, pomoć za zemlje kandidatkinje, kao i za zemlje potencijalne kandidatkinje, treba biti dodijeljena u kontekstu koherentnog okvira, koristeći pouke stečene iz ranijih pretpristupnih instrumenata kao i Propisa Vijeća (EC) br. 2666/2000 od 5. decembra 2000. o pomoći za Albaniju, Bosnu i Hercegovinu, Hrvatsku, Saveznu Republiku Jugoslaviju i Bivšu Jugoslavensku Republiku Makedoniju<sup>3</sup>. Pomoć, također, treba biti dosljedna i razvojnoj politici Zajednice, u skladu s Članom 181a Ugovora o Evropskoj zajednici.

(13) Pomoć zemljama kandidatkinjama, kao i zemljama potencijalnim kandidatkinjama, trebala bi nastaviti podržavati ih u njihovim naporima da ojačaju demokratske institucije i vladavinu zakona, reformiraju javnu administraciju, provode ekonomske reforme, poštuju ljudska, kao i manjinska prava, unapređuju jednakost spolova, podržavaju regionalnu saradnju, kao i pomirenje i rekonstrukciju te doprinose održivom razvoju i smanjenju siromaštva u ovim zemljama, i zato bi pomoć trebala biti usmjerena na podržavanje širokog spektra mjera za institucionalnu izgradnju.

(14) Pomoć zemljama kandidatkinjama trebala bi se dodatno fokusirati na usvajanje i implementaciju cjelokupne *acquis communautaire* (pravne stečevine Zajednice), a posebno na pripremanje zemalja kandidatkinja za implementaciju poljoprivredne i kohezivne politike Zajednice.

(15) Pomoć potencijalnim zemljama kandidatkinjama može uključiti i neka usklađivanja s *acquis communautaire*, kao i podršku investicijskim projektima, posebno onima čiji je cilj izgradnja upravljačkih kapaciteta u oblasti regionalnog razvoja, razvoja ljudskih resursa i ruralnog razvoja.

(16) Pomoć bi se trebala osigurati na osnovi sveobuhvatne višegodišnje strategije koja odlikava prioritete Procesa stabilizacije i pridruživanja, kao i strateške prioritete Pretpristupnog procesa.

(17) Da bi se potpomogao finansijski dio ove strategije, a bez štete po prerogative u Budžetskoj upravi, Komisija treba predstaviti svoje namjere za finansijske alokacije koje treba predložiti za tri naredne godine pomoću višegodišnjeg indikativnog finansijskog okvira, kao integralni dio njenog godišnjeg paketa o proširenju.

(18) Komponente za pomoć pri tranziciji i institucionalnoj izgradnji te prekograničnoj saradnji trebale bi biti dostupne svim zemljama korisnicama kako bi im se pomoglo u procesu

---

<sup>3</sup> OJ L 306, 7. 12. 2000, str. 1. Propis kako je posljednji put dopunjen Propisom (EC) br. 2112/2005 (OJ L 344, 27. 12. 2005, str. 23).

tranzicije i približavanja Evropskoj uniji, kao i da bi se ohrabrila regionalna saradnja među njima.

(19) Komponenta regionalnog razvoja, Komponenta razvoja ljudskih resursa te Komponenta ruralnog razvoja trebale bi biti dostupne samo zemljama kandidatkinjama koje su akreditirane za upravljanje fondovima na decentraliziran način, kako bi im se pomoglo u pripremama za vrijeme nakon pristupanja, posebno za implementaciju politike povezivanja Zajednice i politike ruralnog razvoja.

(20) Potencijalne zemlje kandidatkinje i zemlje kandidatkinje koje nisu akreditirane za upravljanje fondovima na decentraliziran način trebale bi, međutim, udovoljavati uvjetima, u sklopu komponenti za pomoć pri tranziciji i institucionalnoj izgradnji, za mjere i aktivnosti slične onima koje će biti dostupne u sklopu Komponente za regionalni razvoj, Komponente za razvoj ljudskih resursa i Komponente za ruralni razvoj.

(21) Pomoć treba biti upravljana u skladu s pravilima za vanjsku pomoć sadržanim u Propisu Vijeća (EC, Euratom) br. 1605/2002 od 25. juna 2002. o finansijskom propisu primjenjivom na opći budžet Evropske unije<sup>4</sup>, koristeći strukture koje su dokazale svoju vrijednost u pretpristupnom procesu, poput decentraliziranog upravljanja, tvininga i TAIEX-a (Technical Assistance Information Exchange Instrument – Ured za tehničku pomoć i razmjenu informacija), ali bi, također, trebalo dopustiti inovativne pristupe, kao što je implementacija preko zemalja članica pomoću zajedničkog upravljanja u slučaju prekograničnih programa o vanjskim granicama Evropske unije. Transfer znanja i stručnog mišljenja o implementaciji *acquis communautaire* od zemalja članica koje imaju relevantno iskustvo prema korisnicima ovog Propisa trebao bi biti posebno koristan u ovom kontekstu.

(22) Aktivnosti potrebne za implementaciju ovog Propisa jesu upravljačke mjere koje se odnose na implementaciju programa sa stvarnim budžetskim implikacijama. One bi, zato, trebale biti preuzete u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EC od 28. juna 1999, koja uspostavlja procedure za primjenu implementacijskih ovlasti prenesenih na Komisiju<sup>5</sup>, podnošenjem višegodišnjih indikativnih planova Odboru za upravljanje.

(23) Godišnji ili višegodišnji programi, zasnovani na horizontalnoj osnovi i za svaku zemlju, za implementaciju pomoći u sklopu komponenti za pomoć pri tranziciji, institucionalnoj izgradnji i prekograničnoj saradnji, također trebaju biti dostavljeni Odboru za upravljanje u skladu s Odlukom 1999/468/EC.

(24) Višegodišnje programe za implementaciju Komponente za regionalni razvoj, Komponente za razvoj ljudskih resursa i Komponente ruralnog razvoja također treba dostaviti Odboru za upravljanje, u skladu s Odlukom 1999/468/EC. Budući da će ove aktivnosti biti pažljivo usklađene s djelatnostima Strukturnih fondova i ruralnog razvoja, oni bi, što je duže moguće, trebali koristiti postojeće odbore namijenjene Strukturnim fondovima i ruralnom razvoju.

(25) Tamo gdje Komisija implementira ovaj Propis putem centraliziranog upravljanja, potrebno je s najvećom pažnjom zaštititi finansijske interese Zajednice, posebno primjenjujući pravila i standarde *acquis communautaire* u tom smislu, a ondje gdje Komisija implementira ovaj Propis pomoću nekih drugih oblika upravljanja, finansijski interesi Zajednice trebaju biti

---

<sup>4</sup> OJ L 248, 16. 9. 2002, str. 1.

<sup>5</sup> OJ L 184, 17. 7. 1999, str. 23.

zaštićeni zaključivanjem odgovarajućih sporazuma koji će sadržavati zadovoljavajuće garancije u tom smislu.

(26) Pravila koja određuju uvjete potrebne za učestvovanje u tenderima i ugovorima o grantovima, kao i pravila koja se tiču porijekla potrepština, trebaju biti propisana u skladu s nedavnim događanjima unutar Evropske unije što se tiče rješavanja pomoći, ali bi trebala ostaviti mogućnost reakcije na nove događaje u ovom području.

(27) Tamo gdje zemlja korisnica naruši načela na kojima se temelji Evropska unija, ili postigne nedovoljan napredak u pogledu Kriterija iz Kopenhagena i prioriteta navedenih u Evropskom ili Pristupnom partnerstvu, Vijeće mora, na osnovi prijedloga Komisije, biti u poziciji da poduzme nužno potrebne mjere. Treba osigurati potpunu i neposrednu informaciju Evropskom parlamentu.

(28) Treba donijeti odredbu koja će omogućiti Vijeću da dopuni ovaj Propis putem pojednostavnjene procedure u pogledu statusa zemlje korisnice kako je definirano u ovom Propisu.

(29) Zemlje koje su korisnice u sklopu drugih regionalnih instrumenata za vanjsku pomoć trebaju, na osnovi reciprociteta, biti u mogućnosti da učestvuju u aktivnostima u sklopu ovog Propisa, što nudi dodatnu vrijednost zbog regionalne, prekogranične, transnacionalne ili svjetske prirode date aktivnosti.

(30) Budući da cilj ovog Propisa – naime, progresivno usklađivanje zemalja korisnica sa standardima i politikama Evropske unije, uključujući, tamo gdje je prikladno, i *acquis communautaire* s ciljem članstva – zemlje članice ne mogu potpuno ostvariti, te se može, dakle, bolje ostvariti na razini Zajednice, Zajednica može usvojiti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti, kako je određeno u Članu 5. Ugovora o Evropskoj zajednici. U skladu s načelom proporcionalnosti kako je definirano u tom članu, ovaj Propis ne izlazi iz okvira nužno potrebnih za ostvarivanje ovog cilja.

(31) Uzimajući u obzir da Član 181a. Ugovora o Evropskoj zajednici predviđa da mjere u oblasti ekonomske, finansijske i tehničke saradnje s trećim zemljama trebaju biti komplementarne s onima koje provode zemlje članice, Komisija i zemlje članice obavezuju se da će osigurati koordinaciju, koherentnost i komplementarnost njihove pomoći, u skladu s utvrđenim smjernicama Evropske unije iz 2001. za jačanje operacijske koordinacije između Zajednice i zemalja članica u području vanjske pomoći, posebno putem redovnih konsultacija i čestih razmjena relevantnih informacija tokom različitih faza razdoblja pomoći.

(32) Finansijski referentni iznos, u smislu tačke 38. Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. maja 2006. između Evropskog parlamenta, Vijeća i Komisije o budžetskoj disciplini i valjanom finansijskom upravljanju<sup>6</sup>, uključen je u ovaj Propis za cijelo vrijeme trajanja instrumenta, bez da se time utječe na ovlasti budžetske uprave kako su definirane Ugovorom o Evropskoj zajednici.

(33) Institucija novog sistema pretpristupne pomoći Zajednice čini potrebnim opozivanje Propisa Vijeća (EEC) br. 3906/89 od 18. decembra 1989. o ekonomskoj pomoći

---

<sup>6</sup> OJ 139, 14. 6. 2006, str. 1.

Republici Mađarskoj i Narodnoj Republici Poljskoj<sup>7</sup>, Propisa Komisije (EC) br. 2760/98 od 18. decembra 1998. u vezi s provođenjem programa za prekograničnu saradnju u okviru PHARE programa<sup>8</sup>, Propisa Vijeća (EC) br. 1266/1999 od 21. juna 1999. o koordiniranju pomoći zemljama koje su podnijele zahtjev u okviru pretpristupne strategije<sup>9</sup>, Propisa Vijeća (EC) br. 1267/1999 od 21. juna 1999. o uspostavljanju Instrumenta za strukturne politike za pretpristupno razdoblje<sup>10</sup>, Propisa Vijeća (EC) br. 1268/1999 od 21. juna 1999. o podršci Zajednice pretpristupnim mjerama za poljoprivredu i ruralni razvoj u zemljama podnositeljicama zahtjeva iz centralne i istočne Evrope u pretpristupnom razdoblju<sup>11</sup>, Propisa Vijeća (EC) br. 555/2000 od 13. marta 2000. o implementaciji operacija u okviru pretpristupne strategije za Republiku Kipar i Republiku Maltu<sup>12</sup>, Propisa Vijeća (EC) br. 2500/2001 od 17. decembra 2001. o pretpristupnoj finansijskoj pomoći Turskoj<sup>13</sup> te Propisa Vijeća (EC) br. 2112/2005 od 21. novembra 2005. o pristupu vanjskoj pomoći Zajednice. Jednako, ovaj Propis treba zamijeniti Propis (EC) br. 2666/2000, koji istječe 31. decembra 2006, te

USVAJA SE OVAJ PROPIS:

## GLAVA I

### OPĆE ODREDBE

#### *Član 1.*

#### **Korisnici i opći cilj**

Zajednica će pomagati zemlje navedene u Aneksima I i II u njihovom progresivnom usklađivanju sa standardima i politikama Evropske unije, uključujući, tamo gdje je prikladno, i *acquis communautaire*, s ciljem članstva.

#### *Član 2.*

#### **Okvir**

---

<sup>7</sup> OJ L 375, 23. 12. 1989, str. 11. Propisa kako je posljednji put dopunjen Propisom (EC) br. 2257/2004 (OJ L 389, 31. 12. 2004, str. 1.).

<sup>8</sup> OJ L 345, 19. 12. 1998, str. 49. Propisa kako je posljednji put dopunjen Propisom (EC) br. 1045/2005 (OJ L 172, 5. 7. 2005, str. 78.).

<sup>9</sup> OJ L 161, 26. 6. 1999, str. 68.

<sup>10</sup> OJ L 161, 26. 6. 1999, str. 73.

<sup>11</sup> OJ L 161, 26. 6. 1999, str. 87. Propisa kako je posljednji dopunjen Propisom (EC) br. 2112/2005.

<sup>12</sup> OJ L 68, 16. 3. 2000, str. 3. Propisa kako je posljednji dopunjen Propisom (EC) br. 769/2004 (OJ L 123, 27. 4. 2004, str. 1.).

<sup>13</sup> OJ L 342, 27. 12. 2001, str. 1 Propisa kako je posljednji dopunjen Propisom (EC) br. 2112/2005.

1. Pomoć, tamo gdje je prikladno, bit će korištena u zemljama korisnicama navedenim u Aneksima I i II s ciljem podrške slijedećim područjima:
  - (a) Jačanje demokratskih institucija, kao i vladavine prava, uključujući njegovo provođenje;
  - (b) Unapređenje i zaštita ljudskih prava i osnovnih sloboda te unapređenje poštovanja manjinskih prava, unapređenje ravnopravnosti spolova i nediskriminacije;
  - (c) Reforma javne uprave, uključujući utemeljenje sistema koji omogućava decentralizaciju upravljanja pomoći za zemlje korisnice u skladu s pravilima određenim u Propisu (EC, Euratom) br. 1605/2002;
  - (d) Ekonomska reforma;
  - (e) Razvoj civilnog društva;
  - (f) Društvena inkluzija;
  - (g) Pomirenje, mjere za izgradnju povjerenja i rekonstrukciju;
  - (h) Regionalna i prekogranična saradnja.
  
2. U slučaju zemalja navedenih u Aneksu I, pomoć će, također, biti korištena s ciljem podrške slijedećim područjima:
  - (a) Usvajanje i provođenje *acquis communautaire*;
  - (b) Podrška razvoju pojedinačnih politika, kao i priprema za implementaciju i upravljanje zajedničkim poljoprivrednim i kohezivnim politikama Zajednice.
  
3. U slučaju zemalja navedenih u Aneksu II, pomoć će, također, biti korištena s ciljem podrške slijedećim područjima:
  - (a) Progresivno usklađivanje s *acquis communautaire*;
  - (b) Društveni, ekonomski i teritorijalni razvoj, uključujući, između ostalog, i aktivnosti koje se odnose na infrastrukturu i investicije, posebno u područjima regionalnog razvoja te razvoja ljudskih resursa i ruralnog razvoja.

### Član 3.

#### **Komponente**

1. Pomoć će biti programirana i implementirana u skladu sa slijedećim komponentama:
  - (a) Pomoć pri tranziciji i institucionalnoj izgradnji;
  - (b) Prekogranična saradnja;
  - (c) Regionalni razvoj;
  - (d) Razvoj ljudskih resursa;
  - (e) Ruralni razvoj.
  
2. Komisija će osigurati koordinaciju i koherentnost između pomoći dodijeljene u sklopu različitih komponenti.

3. Komisija će usvojiti pravila za provođenje Propisa u skladu s procedurom određenom u Članovima 4. i 7. Odluke 1999/468/EC. Za tu svrhu, Komisiji će pomoći Odbor IPA – Instrumenta za pristupanje iz Člana 14. (1).

Razdoblje određeno Članom 4. (3) Odluke 1999/468/EC traje dva mjeseca.

#### *Član 4.*

### **Politički okvir za pomoć**

Pomoć u okviru ovog Propisa bit će osigurana u skladu s općim okvirom politike za pretpristupno razdoblje, definiranim Evropskim i Pristupnim partnerstvom te uzimajući u obzir izvještaje i Strateški dokument obuhvaćen u godišnjem Paketu o proširenju Komisije.

#### *Član 5.*

### **Informacija o predloženim indikativnim finansijskim alokacijama**

1. S namjerom da se podrži strateško planiranje onako kako je predviđeno Članom 6, Komisija će godišnje predstaviti Evropskom parlamentu i Vijeću svoje namjere o finansijskim alokacijama koje treba predložiti za tri predstojeće godine, i to u obliku višegodišnjeg indikativnog finansijskog okvira, uzimajući u obzir finansijski okvir, kao i Evropsko partnerstvo, Pristupno partnerstvo, izvještaje i Strateški dokument.
2. Ovaj višegodišnji indikativni finansijski okvir predstaviti će namjere Komisije za alociranje fondova, raščlanjene prema djelovanju po komponentama, državi i djelovanju u više država. Takvo što treba se elaborirati na osnovi skupa objektivnih i transparentnih kriterija, uključujući procjenu potreba, kapacitet apsorpcije, poštovanje uvjetovanosti i kapaciteta za upravljanje. Primjerena pažnja mora se, također, posvetiti bilo kakvim izuzetnim mjerama pomoći ili privremenim programima usvojenim u skladu s Propisom kojim se uspostavlja Instrument stabilnosti.
3. Višegodišnji indikativni finansijski okvir mora biti uključen u godišnji Paket o proširenju Komisije, uz istovremeno zadržavanje trogodišnjeg horizonta planiranja.

#### *Član 6.*

### **Planiranje pomoći**

1. Pomoć u okviru ovog Propisa bit će osigurana na osnovi višegodišnjih indikativnih dokumenata planiranja koje ustanovljava država u bliskim konsultacijama s državnim vlastima, tako da bi se podržale državne strategije i osiguralo učešće i uključivanje zemlje o kojoj je riječ. Civilno društvo i druge zainteresirane strane mogu se pridružiti tamo gdje je to primjereno. Drugi programi pomoći bit će, također, uzeti u obzir.
2. Za zemlje navedene u Aneksu I, pomoć će se zasnivati posebno na Pristupnom partnerstvu. Pomoć će pokrivati prioritete i opću strategiju koja je rezultat redovne

analize situacije u svakoj državi i na koju se moraju koncentrirati pripreme za pristup. Pomoć se mora planirati s obzirom na kriterije koje je definiralo Evropsko vijeće u Kopenhagenu u junu 1993. i napredak ostvaren u usvajanju i implementaciji *acquis communautaire*, kao i regionalnoj saradnji.

3. Za zemlje navedene u Aneksu II, pomoć će se zasnivati posebno na Evropskom partnerstvu. Pomoć će pokrivati prioritete i opću strategiju koja je rezultat redovne analize situacije u svakoj državi i na koju se moraju koncentrirati pripreme za dalju integraciju u Evropsku uniju. Pomoć se mora planirati s obzirom na kriterije koje je definiralo Evropsko vijeće u Kopenhagenu u junu 1993. i napredak postignut u provođenju stabilizacije i pristupnih sporazuma, uključujući i regionalnu saradnju.
4. Višegodišnji indikativni dokumenti planiranja predstavljat će indikativne alokacije za glavne prioritete unutar svake komponente, uzimajući u obzir indikativno raščlanjivanje po državama i komponentama koje je predloženo u višegodišnjem indikativnom finansijskom okviru. Oni će, također, onako kako je prikladno, planirati bilo koja sredstva osigurana za programe za više država i horizontalne inicijative.
5. Višegodišnji indikativni dokumenti planova bit će utemeljeni u skladu s trogodišnjom perspektivom. Oni se moraju revidirati jednom godišnje.
6. Komisija će usvajati višegodišnje indikativne dokumente planova i godišnje revizije u skladu s procedurom navedenom u Članu 14. (2) (a).

#### *Član 7.*

### **Programiranje**

1. Pomoć u okviru ovog Propisa bit će osigurana putem višegodišnjih ili godišnjih programa, utvrđenih po državama i komponentama, ili, tamo gdje je prikladno, po grupama država ili po tematici u skladu s prioritetima definiranim u višegodišnjim indikativnim dokumentima planiranja.
2. Programi će specificirati ciljeve kojima se teži, područja intervencije, očekivane rezultate, procedure upravljanja i ukupni planirani iznos finansijskih sredstava. Oni će sadržavati sažeti opis vrste operacija koje će trebati finansirati, naznaku iznosa alociranih za svaku vrstu operacije i naznačeni vremenski okvir implementacije. Tamo gdje je relevantno, oni će uključiti rezultate mogućih pouka naučenih iz prethodne pomoći. Ciljevi moraju biti specifični, relevantni i mjerljivi te moraju imati vremenski uvjetovana mjerila.
3. Komisija će usvojiti višegodišnje i godišnje programe, a time i dalje revizije u skladu s procedurama određenim Članom 14. (2).

## GLAVA II



## **PRAVILA KOJA SE TIČU SPECIFIČNIH KOMPONENTI**

### *Član 8.*

#### **Pomoć pri tranziciji i Komponenta institucionalne izgradnje**

1. Pomoć pri tranziciji i Komponenta institucionalne izgradnje pomagat će zemljama navedenim u Aneksima I i II u postizanju ciljeva određenih u Članu 2.
2. Takvo što, između ostalog, može se koristiti za finansiranje kapaciteta i institucionalne izgradnje, kao i za investiranje tamo gdje potonje nije pokriveno Članovima od 9. do 12.
3. Pomoć u sklopu ove komponente može, također, podržati učestvovanje zemalja navedenih u Aneksima I i II u programima i agencijama Zajednice. Osim toga, pomoć može biti osigurana za regionalne i horizontalne programe.

### *Član 9.*

#### **Komponenta prekogranične saradnje**

1. Komponenta prekogranične saradnje može podržati zemlje navedene u Aneksima I i II u prekograničnoj i, tamo gdje je primjereno, transnacionalnoj i međuregionalnoj saradnji između njih samih te između njih i zemalja članica.
2. Ovakva saradnja mora imati za cilj unapređenje dobrosusjedskih odnosa, poboljšanje stabilnosti, sigurnosti i prosperiteta u korist svih uključenih država te poticanje njihovog harmoničnog, uravnoteženog i održivog razvoja.
3. U slučaju prekogranične saradnje sa zemljom članicom, pravila upravljanja finansijskim doprinosima Evropskog fonda za regionalni razvoj i ovog Propisa jesu relevantne odredbe Člana 21. Propisa Vijeća (EC) br. 1083/2006 od 11. jula 2006, a koje ustanovljavaju opće odredbe o Evropskom fondu za regionalni razvoj, Evropskom socijalnom fondu i Koheziivnom fondu<sup>14</sup>.
4. Saradnja mora biti koordinirana s ostalim instrumentima Zajednice za prekograničnu, transnacionalnu i međuregionalnu saradnju. U slučaju prekogranične saradnje sa zemljom članicom, ova komponenta mora pokrivati regije s obiju strana granice ili granica, bilo kopnene ili pomorske.
5. Unutar ciljeva ovog člana, ova komponenta može, između ostalog, biti korištena i za finansiranje kapaciteta i institucionalne izgradnje, kao i za investiranje.

### *Član 10.*

---

<sup>14</sup> V. str. 25. ovog OJ.

### **Komponenta regionalnog razvoja**

1. Komponenta regionalnog razvoja podržat će zemlje navedene u Aneksu I u razvoju politike, kao i u pripremanju za implementaciju te upravljanje kohezivnom politikom Zajednice, a posebno u njihovom pripremanju za Evropski fond regionalnog razvoja i Kohezivni fond.
2. Ona može posebno doprinijeti finansiranju one vrste akcija predviđenih u okviru Propisa (EC) br. 1080/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 5. jula 2006. o Evropskom fondu za regionalni razvoj<sup>15</sup> i Propisa Vijeća (EC) br. 1084/2006 od 11. jula 2006. koji uspostavlja Kohezivni fond<sup>16</sup>.

#### *Član 11.*

### **Komponenta razvoja ljudskih resursa**

1. Komponenta razvoja ljudskih resursa podržat će zemlje navedene u Aneksu I u razvoju politike, kao i u pripremanju za implementaciju i upravljanje kohezivnom politikom Zajednice, a posebno u njihovom pripremanju za Evropski socijalni fond.
2. Ona može posebno doprinijeti finansiranju one vrste aktivnosti predviđenih u okviru Propisa (EC) br. 1081/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 5. jula 2006. o Evropskom socijalnom fondu<sup>17</sup>.

#### *Član 12.*

### **Ruralni razvoj**

1. Komponenta ruralnog razvoja podržat će zemlje navedene u Aneksu I u razvoju politike, kao i u pripremanju za implementaciju i upravljanje zajedničkom poljoprivrednom politikom Zajednice. Ona će posebno doprinijeti održivom prilagođavanju poljoprivrednog sektora i ruralnih područja te pripremanju zemalja kandidatkinja za implementaciju *acquis communautaire* u vezi sa zajedničkom poljoprivrednom politikom i drugim s ovim povezanim politikama.
2. Ona može posebno doprinijeti finansiranju one vrste akcija predviđenih Propisom (EC) br. 1698/2005 od 20. septembra 2005. o podršci ruralnom razvoju Evropskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (European Agricultural Fund for Rural Development – EAFRD)<sup>18</sup>.

## GLAVA III

---

<sup>15</sup> V. str. 1. ovog OJ.

<sup>16</sup> V. str. 79. ovog OJ.

<sup>17</sup> V. str. 12. ovog OJ.

<sup>18</sup> OJ L 277, 21. 10. 2005, str. 1.

## UPRAVLJANJE I IMPLEMENTACIJA

### *Član 13.*

#### **Upravljanje pomoći, izvještavanje**

1. Komisija će biti odgovorna za implementaciju ovog Propisa, djelujući u skladu s procedurama navedenim u Članu 14. i implementirajući pravila navedena u Članu 3. (3).
2. Akcije u okviru ovog Propisa bit će izvršene, nadgledane, ocijenjene i o njima će se izvještavati u skladu s Propisom (EC, Euratom) br. 1605/2002. Finansiranje koje osigurava Zajednica posebno može imati oblik finansijskih ugovora između Komisije i zemlje korisnice, ugovora o nabavci ili sporazuma o grantovima s državnim ili međunarodnim tijelima javnog sektora ili fizičkim i pravnim licima odgovornim za realizaciju aktivnosti, ili ugovora o zaposlenju. Za prekogranične programe sa zemljama članicama u skladu s Članom 9. ovog Propisa, implementacijski zadaci mogu biti dodijeljeni zemljama članicama, i u tom slučaju bit će implementirani putem zajedničkog upravljanja u skladu s relevantnim odredbama Propisa (EC, Euratom) br. 1605/2002. U slučaju zajedničkog upravljanja, upravljačka ovlast funkcionirat će u skladu s načelima i pravilima predviđenim Propisom (EC) br. 1083/2006.
3. Komisija, također, može primati i upravljati fondovima od drugih donatora, kao dodijeljenim prihodom u skladu s Članom 18. Propisa (EC, Euratom) br. 1605/2002, u cilju implementacije aktivnosti s ovim donatorima.
4. U propisno opravdanim slučajevima, Komisija može, u skladu s Članom 54. Propisa (EC, Euratom) br. 1605/2002, odlučiti povjeriti zadatke javnih vlasti, a posebno zadatke implementacije budžeta, tijelima navedenim u Članu 54. (2) ovog Propisa. Tijelima definiranim u Članu 54. (2) ovog Propisa mogu se povjeriti zadaće javnih vlasti ukoliko imaju međunarodno priznati ugled, pridržavaju se međunarodno priznatih sistema upravljanja i kontrole te ukoliko ih nadgleda javna uprava.
5. Budžetske obaveze za akcije koje traju više od jedne fiskalne godine mogu biti raščlanjene tokom nekoliko godina u godišnje otplate.
6. Svake godine Komisija će poslati Evropskom parlamentu i Vijeću izvještaj o implementaciji pomoći Zajednice određene ovim Propisom. Izvještaj mora sadržavati informacije o aktivnostima finansiranim u toku te godine i o nalazima monitoringa te dati ocjenu rezultata postignutih u implementaciji pomoći.

### *Član 14.*

## Odbori

1. Odbor IPA (Instrument for Pre-Accession – Instrument za pretpristupno razdoblje) bit će utemeljen, sastavljen od predstavnika država članica, a njime će predsjedavati predstavnik Komisije. On će pomagati Komisiji posebno u njenom zadatku da osigura koordinaciju i koherentnost između pomoći dodijeljene u okviru različitih komponenti onako kako se zahtijeva Članom 3. (2).

Odbor IPA usvojit će svoja proceduralna pravila.

2.
  - (a) Komisija će usvojiti višegodišnje indikativne dokumente planiranja i godišnje revizije naznačene u Članu 6. ovog Propisa te programe koji se tiču pomoći koja treba biti predviđena Članovima 8. i 9. ovog Propisa, u skladu s procedurom određenom Članovima 4. i 7. Odluke 1999/468/EC. U tu svrhu, Komisiji će pomagati Odbor IPA.

Razdoblje predviđeno Članom 4. (3) Odluke 1999/468/EC traje jedan mjesec.

- (b) Komisija će usvojiti programe koji se odnose na pomoć predviđenu Članom 10. ovog Propisa, u skladu s procedurom određenom Članovima 4. i 7. Odluke 1999/468/EC. U tu svrhu, Komisiji će pomagati Koordinacijski odbor za fondove na koji se odnosi Član 103. Propisa (EC) br. 1083/2006.

Razdoblje predviđeno Članom 4. (3) Odluke 1999/468/EC traje jedan mjesec.

- (c) Komisija će, nakon konsultacija s Odborom predviđenim Članom 147. Ugovora o Evropskoj zajednici, usvojiti programe koji se odnose na pomoć koja treba biti predviđena Članom 11. ovog Propisa, u skladu s procedurom određenom u Članovima 4. i 7. Odluke 1999/468/EC. U tu svrhu, Komisiji će pomagati Koordinacijski odbor za fondove na koji se odnosi Član 103. Propisa (EC) br. 1083/2006.

Razdoblje predviđeno Članom 4. (3) Odluke 1999/468/EC traje jedan mjesec.

- (d) Komisija će usvojiti programe koji se odnose na pomoć koja treba biti predviđena Članom 12. ovog Propisa, u skladu s procedurom određenom u Članovima 4. i 7. Odluke 1999/468/EC. U tu svrhu, Komisiji će pomagati Odbor za ruralni razvoj na koji se odnosi Član 90. Propisa (EC) br. 1698/2005.

Razdoblje predviđeno Članom 4. (3) Odluke 1999/468/EC traje jedan mjesec.

3. Finansijske odluke koje ne pokriva višegodišnji ili godišnji program usvojit će Komisija, u skladu s procedurom predviđenom u paragrafu 2 (a) ovog Propisa.
4. Komisija će usvojiti dopune na višegodišnje i godišnje programe i odluke koje se navode u paragrafu 3 tamo gdje oni ne sadrže suštinske promjene prirode originalnih programa i aktivnosti te, kad je u pitanju finansijski element, tamo gdje ne premašuju 20% ukupnog iznosa alociranog za program ili aktivnost o kojima je riječ, a koji su podložni ograničenju od 4 miliona EUR. Odbor koji je dao mišljenje o originalnom programu ili aktivnosti mora biti obaviješten o svim dodatnim odlukama.

5. Promatrač iz Evropske investicijske banke uzet će učešća u raspravama u vezi s pitanjima koja se tiču Banke.

#### *Član 15.*

##### **Vrste pomoći**

1. Pomoć u skladu s ovim Propisom može, između ostalog, finansirati investiranja, ugovore o nabavci, grantove uključujući i subvencije kamatne stope, specijalne kredite, jamstva za kredite i finansijsku pomoć, budžetsku podršku i druge specifične oblike budžetske pomoći, te doprinos kapitalu međunarodnih finansijskih institucija ili regionalnih razvojnih banaka u toj mjeri da je finansijski rizik za Zajednicu ograničen na iznos ovih fondova. Budžetska podrška pružat će se izuzetno, s precizno postavljenim ciljevima i vremenskim smjernicama, i bit će uvjetovana upravljanjem javnim finansijama zemlje korisnice koje je zadovoljavajuće transparentno, pouzdano i efikasno, te jasno definiranim sektorskim ili makroekonomskim politikama koje su se u načelu dokazale kod međunarodnih finansijskih institucija. Isplata budžetske podrške bit će uvjetovana zadovoljavajućim napretkom prema dostizanju ciljeva u smislu učinka i rezultata.
2. Pomoć se može implementirati putem administrativnih mjera saradnje uključujući eksperte iz javnog sektora poslane iz zemalja članica. Ovakvi projekti bit će implementirani u skladu s pravilima implementacije koje je odredila Komisija.
3. Pomoć, također, može biti iskorištena za pokrivanje troškova učešća Zajednice u međunarodnim misijama, inicijativama ili organizacijama koje djeluju u interesu zemlje korisnice, uključujući administrativne troškove.
4. Finansije Zajednice, u načelu, neće se koristiti za plaćanje poreza, carina ili troškova u zemljama korisnicama navedenim u Aneksima I i II.

#### *Član 16.*

##### **Mjere za podršku**

Pomoć, također, može biti iskorištena za pokrivanje troškova aktivnosti povezanih s pripremom, nastavkom, kontrolom, revizijom i evaluacijom neposredno potrebnom za upravljanje programom te za postizanje njegovih ciljeva, a posebno troškova studija, sastanaka, informiranja i oglašavanja, troškova povezanih s informatičkim mrežama koje imaju za cilj razmjenu informacija, kao i bilo kojih drugih troškova upravljanja i tehničke pomoći koji Komisiji mogu biti od koristi u vođenju programa. Ona, također, pokriva troškove administrativne podrške u svrhu upravljanja programom koji je prenesen na delegacije Komisije u trećim zemljama.

#### *Član 17.*

##### **Implementacija pomoći**

1. Komisija i zemlje korisnice zaključit će okvirne ugovore o implementaciji pomoći.
2. Supsidijarni ugovori u vezi s implementacijom pomoći zaključit će se između Komisije i zemlje korisnice ili njenih vlasti za implementaciju onako kako se zahtijeva.

#### *Član 18.*

### **Zaštita finansijskih interesa Zajednice**

1. Bilo koji sporazum koji nastane kao rezultat ovog Propisa mora sadržavati odredbe koje osiguravaju zaštitu finansijskih interesa Zajednice, posebno što se tiče prevara, korupcije i bilo koje druge nepravilnosti u skladu s Propisom Vijeća (EC, Euratom) br. 2988/95 od 18. decembra 1995. o zaštiti finansijskih interesa Evropskih zajednica<sup>19</sup>, Propisom Vijeća (EC, Euratom) br. 2185/96 od 11. novembra 1996. u vezi s provjerama i inspekcijama na licu mjesta koje je izvršila Komisija s ciljem zaštite finansijskih interesa Evropskih zajednica, a protiv prevara i drugih nepravilnosti<sup>20</sup>, i Propisom (EC) br. 1073/1999 Evropskog parlamenta i Vijeća od 25. maja 1999. u vezi s istragama koje je proveo Evropski ured za borbu protiv prevare (OLAF)<sup>21</sup>.
2. Sporazumi moraju izričito osiguravati Komisiji i Sudu revizora pravo revizije, na osnovi dokumenata i bez odlaganja, nad svim ugovaračima i podugovaračima koji su primili novčana sredstva Zajednice. Oni će, također, izričito ovlastiti Komisiju za obavljanje provjera na licu mjesta i inspekcija kako je predviđeno Propisom (EC, Euratom) br. 2185/96.
3. Svi ugovori koji su rezultat implementacije pomoći moraju osigurati prava Komisije i Suda revizora kako je predviđeno u paragrafu 2, tokom i nakon implementacije ugovora.

#### *Član 19.*

### **Pravila učešća i porijekla, pravo na grantove**

1. Učešće u dodjeli ugovora o nabavci ili grantu koji se finansiraju u skladu s ovim Propisom mora biti otvoreno za sva fizička lica koja su državljani ili pravna lica koja su osnovana u zemlji članici, zemlji koja je korisnik ovog Propisa, zemlji koja je korisnik Instrumenta za evropsko susjedstvo i partnerstvo ili zemlji članici Evropskog ekonomskog područja.
2. Učešće u dodjeli ugovora o nabavci ili grantu koji se finansiraju u skladu s ovim Propisom mora, također, biti otvoreno za sva fizička lica koja su državljani ili pravna lica koja su osnovana u bilo kojoj državi pored onih navedenih u paragrafu 1, a gdje je ustanovljen recipročan pristup njihovoj vanjskoj pomoći.

---

<sup>19</sup> OJ L 312, 23. 12. 1995, str. 1.

<sup>20</sup> OJ L 292, 15. 11. 1996, str. 2.

<sup>21</sup> OJ L 136, 31. 5. 1999, str. 1.

Recipročni pristup vanjskoj pomoći Zajednice uspostavlja se posebnom odlukom u vezi s datom zemljom ili regionalnom grupom zemalja. Takvu odluku mora usvojiti Komisija u skladu s procedurom predviđenom Članom 14. (2) (a) te ona mora biti na snazi tokom razdoblja od najmanje jedne godine.

Dodjeljivanje recipročnog pristupa vanjskoj pomoći Zajednice zasniva se na poređenju Zajednice s drugim donatorima i provodi se na razini sektora ili cijele države, bila to donatorska zemlja ili zemlja primalac. Odluka o dodjeli reciprociteta donatorskoj zemlji zasniva se na transparentnosti, konzistentnosti i proporcionalnosti pomoći koju je osigurao taj donator, uključujući njegovu kvalitativnu i kvantitativnu prirodu. Zemlje korisnice moraju biti konsultirane u procesu opisanom u ovom paragrafu.

3. Učešće u dodjeli ugovora o nabavci ili grantu koji se finansiraju u skladu s ovim Propisom mora biti otvoreno za međunarodne organizacije.
4. Od eksperata predloženih u kontekstu procedura za dodjelu ugovora ne mora se zahtijevati da postupaju prema uvjetima o državljanstvu iz paragrafa 1. i 2.
5. Sva sredstva i materijali kupljeni u skladu s ugovorom koji se finansira u skladu s ovim Propisom moraju biti porijeklom iz Zajednice ili države koja je prihvatljiva u skladu s paragrafima 1. ili 2. Termin "porijeklo" u svrhu ovog Propisa definira se u relevantnom zakonodavstvu Zajednice o pravilima porijekla u svrhe carinjenja.
6. Komisija može, u propisno potkrijepljenim izuzetnim slučajevima, dozvoliti učešće fizičkih lica koja su državljani i pravnih lica koja su osnovana u zemljama različitim od onih koje se spominju u paragrafima 1. i 2, ili može dozvoliti nabavku sredstava i materijala različitog porijekla od onog istaknutog u paragrafu 5. Derogiranja ove vrste mogu se opravdati nedostupnošću proizvoda i usluga na tržištima uključenih zemalja, iz razloga izrazite urgentnosti, ili ukoliko bi pravila o prihvatljivosti onemogućavala ili izuzetno otežavala ostvarivanje projekta, programa ili aktivnosti.
7. U saglasnosti s Članom 114. Propisa (EC, Euratom) br. 1605/2002, fizička lica mogu primiti grantove.
8. Kad god sredstva Zajednice pokrivaju neku operaciju koja se implementira preko međunarodne organizacije, učešće u primjerenim procedurama ugovaranja mora biti otvoreno za sva fizička ili pravna lica koja su prihvatljiva u skladu s paragrafima 1. i 2, kao i za fizička i pravna lica koja imaju pravo na to u skladu s pravilima te organizacije, vodeći računa o tome da se osigura jednak tretman za sve donatore. Ista pravila moraju se primjenjivati u odnosu na robe, materijale i eksperte.

Kad god sredstva Zajednice pokrivaju neku operaciju koju sufinansira zemlja članica s trećom zemljom, a koja je podložna reciprocitetu kao što je opisano u paragrafu 2, ili s regionalnom organizacijom, učešće u primjerenim procedurama ugovaranja mora biti otvoreno za sva fizička ili pravna lica koja su prihvatljiva u skladu s pravilima takve države članice, treće zemlje ili regionalne organizacije. Ista pravila moraju se primjenjivati u odnosu na robe, materijale i eksperte.

## *Član 20.*

### **Koherencija, kompatibilnost i koordinacija**

1. Programi i projekti koji se financiraju u skladu s ovim Propisom moraju biti u skladu s politikama Evropske unije. Oni moraju biti u skladu sa sporazumima koje je zaključila Zajednica i njene zemlje članice s državama korisnicama i poštovati obaveze date u multilateralnim sporazumima u kojima one učestvuju.
2. Komisija i zemlje članice moraju osigurati koherentnost između pomoći Zajednice predviđene ovim Propisom i finansijske pomoći koju osiguravaju Zajednica i zemlje članice putem internih i eksternih finansijskih instrumenata i pomoću Evropske investicijske banke.
3. Komisija i zemlje članice moraju osigurati koordinaciju svojih programa pomoći s ciljem povećanja efektivnosti i efikasnosti u isporučivanju pomoći u skladu s utvrđenim smjernicama za jačanje operacijske koordinacije u području vanjske pomoći i za harmonizaciju politika i procedura. Koordinacija mora uključivati redovne konsultacije i česte razmjene relevantnih informacija u toku različitih faza razdoblja pomoći, posebno na praktičnoj razini, te mora konstituirati ključni korak u procesima programiranja zemalja članica i Zajednice.
4. Komisija će, u tijesnoj saradnji sa zemljama članicama, poduzeti potrebne korake da osigura odgovarajuću koordinaciju i harmonizaciju s multilateralnim i regionalnim organizacijama i entitetima, kao što su međunarodne finansijske institucije, agencije Ujedinjenih nacija, fondovi i programi te neevropski donatori.

## *Član 21.*

### **Obustava pomoći**

1. Poštovanje načela demokratije, vladavine prava i ljudskih prava, manjinskih prava i osnovnih sloboda suštinski je element za primjenu ovog Propisa i dodjelu pomoći u skladu s njim. Pomoć Zajednice Albaniji, Bosni i Hercegovini, Hrvatskoj, Bivšoj Jugoslavenskoj Republici Makedoniji, Crnoj Gori i Srbiji, uključujući Kosovo, mora, također, biti zavisna od uvjeta koje je definiralo Vijeće u svojim Zaključcima 29. aprila 1997, posebno što se tiče poduhvata sa strane primalaca da provedu demokratske, ekonomske i institucionalne reforme.
2. Tamo gdje zemlja korisnica ne uspije ispoštovati ova načela ili obaveze sadržane u relevantnom Partnerstvu s Evropskom unijom, ili tamo gdje napredak prema ispunjenju kriterija nije zadovoljavajući, Vijeće, djelujući uz pomoć kvalificirane većine na prijedlog Komisije, može poduzeti odgovarajuće korake u vezi s bilo kakvom pomoći koja je dodijeljena u skladu s ovim Propisom. Evropski parlament mora biti u potpunosti i bez odlaganja obaviješten o bilo kojoj odluci donesenoj u ovom kontekstu.

## *Član 22.*



## **Evaluacija**

Komisija mora redovno evaluirati rezultate i efikasnost politika i programa te djelotvornost programiranja u cilju provjeravanja da li su ciljevi dostignuti te omogućavanja formuliranja preporuka s težnjom poboljšanja budućeg djelovanja. Komisija mora poslati relevantne evaluacijske izvještaje odborima navedenim u Članu 14. na razmatranje. Ovi rezultati daju povratnu informaciju za planiranje programa i alokaciju resursa.

## **GLAVA IV**

### **PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

#### *Član 23.*

##### **Status zemlje korisnice**

Ukoliko se zemlji korisnici navedenoj u Aneksu II dodijeli status kandidatkinje za pristup Evropskoj uniji, Vijeće, djelujući uz pomoć kvalificirane većine na osnovi prijedloga Komisije, premjestit će tu zemlju iz Aneksa II u Aneks I.

#### *Član 24.*

##### **Međustrumentalna odredba**

U cilju osiguravanja konzistentnosti i efikasnosti pomoći Zajednice, Komisija može odlučiti, u skladu s procedurom naznačenom u Članu 14. (2) (a), da ostale treće zemlje, teritoriji i regije mogu imati koristi od akcija u okviru ovog Propisa, ukoliko projekt ili program o kojem je riječ ima regionalni, prekogranični, transnacionalni ili svjetski karakter. U tom slučaju, Komisija mora nastojati izbjeći dupliciranje u odnosu na druge instrumente eksterne finansijske pomoći.

#### *Član 25.*

##### **Prijelazne odredbe**

1. Propisi (EEC) br. 3906/89, (EC) br. 2760/98, (EC) br. 1266/1999, (EC) br. 1267/1999, (EC) br. 1268/1999, (EC) br. 555/2000, (EC) br. 2500/2001 i (EC) br. 2112/2005 moraju se opozvati počev od 1. januara 2007.

Ovi propisi, kao i Propis (EC) br. 2666/2000, nastavit će se primjenjivati za pravna djela i obaveze kojima se implementiraju budžetske godine prije 2007. te za implementaciju Člana 31. Odluke u vezi s uvjetima pristupa Republike Bugarske i Rumunije i prilagođavanjima Ugovorima na kojima je utemeljena Evropska unija<sup>22</sup>.

2. Ukoliko bude potrebno da posebne mjere potpomognu prijelaz iz sistema utemeljenog Propisima (EEC) br. 3906/89, (EC) br. 2760/98, (EC) br. 1266/1999, (EC) br. 1267/1999, (EC) br. 1268/1999, (EC) br. 555/2000, (EC) br. 2666/2000 ili (EC) br. 2500/2001 u sistem utemeljen ovim Propisom, takve mjere mora usvojiti Komisija u skladu s procedurama naznačenim u Članu 14. ovog Propisa.

#### *Član 26.*

#### **Finansijski referentni iznos**

Finansijski referentni iznos za implementaciju ovog Propisa za razdoblje od 2007. do 2013. iznosi 11 468 miliona EUR. Godišnje doznake odobrava budžetska uprava unutar granica finansijskog okvira.

#### *Član 27.*

#### **Revizija**

Komisija Evropskom parlamentu i Vijeću do 31. decembra 2010. mora podnijeti izvještaj koji ocjenjuje implementaciju ovog Propisa u prve tri godine, ukoliko to odgovara zakonskom prijedlogu koji unosi potrebne izmjene u ovaj Propis.

#### *Član 28.*

#### **Stupanje na snagu**

Ovaj Propis stupa na snagu dan nakon njegovog objavljivanja u *Službenom listu Evropske unije (Official Journal of the European Union – OJ)*.

Primjenjivat će se od 1. januara 2007. do 31. decembra 2013. godine.

Ovaj Propis obavezujući je u cijelosti i neposredno primjenjiv u svim zemljama članicama.

Bruxelles, 17. jula 2006.

---

<sup>22</sup> OJ L 157, 21. 6. 2005, str. 203.

---

*Aneks I*

Hrvatska  
Turska  
Bivša Jugoslavenska Republika Makedonija

*Aneks II*

Albanija  
Bosna  
Crna Gora  
Srbija, uključujući Kosovo<sup>23</sup>

---

<sup>23</sup> Kako je definirano u UNSCR 1244.